

Ελλάς – Γαλλία: Νέα Συμμαχία

Νικολά Σαρκοζί

Κύριε Πρόεδρε της Ελληνικής Δημοκρατίας, κύριε Πρωθυπουργέ, αγαπητέ Κώστα, κύριε Πρόεδρε της Ελληνικής Βουλής, κυρίες και κύριοι Υπουργοί, Βουλευτές, αγαπητοί φίλοι, με μεγάλη συγκίνηση βρίσκομαι σήμερα εδώ, στη Βουλή των Ελλήνων, σ' έναν τόπο που για όλους τους Γάλλους συμβολίζει την ελευθερία, τη δημοκρατία, καθώς και την ανάκτηση του μεγαλείου της Ελλάδας. Και όποιες και να είναι οι πολιτικές σας πεποιθήσεις, θέλω να σας πω ότι συνειδητοποιώ τι τιμή κάνετε σ' εμένα και μέσω εμού στη Γαλλία, δίνοντάς μου τη δυνατότητα να ήλάβω το λόγο εδώ.

Κυρίες και κύριοι, όταν ο παππούς μου –τον οποίο ήλτρευα– εγκατέλειψε τη Θεσσαλονίκη, ήταν νέος και σίγουρα δεν θα φανταζόταν ποτέ ότι το εγγονάκι του θα ξαναρχόταν στην Ελλάδα σαν Πρόεδρος της Γαλλικής Δημοκρατίας.

Τον σκέφτομαι αυτή τη στιγμή, όπως

σκέφτομαι και όλους αυτούς που μπόρεσαν να βρουν την ταυτότητά τους σ' αυτή τη γη. Πριν από είκοσι έξι αιώνες, λίγα μέτρα από εδώ που βρισκόμαστε σήμερα, μπροστά στη Συνέλευση που είχε δημιουργηθεί από τους Νόμους του Σόλωνα και του Κλεισθένη, στη Συνέλευση του λαού καθοδηγούμενη από τη Βουλή, της οποίας το όνομα φέρετε σήμερα εσείς, ο Θεμιστοκλής, ο Περικλής, ο Δημοσθένης έλαβαν το λόγο. Οι αγορεύσεις τους έχουν μείνει στην ιστορία. Και για μένα, που πραγματικά αποφάσισα να δώσω τη ζωή μου στην πολιτική, το ότι βρίσκομαι σήμερα εδώ, είκοσι έξι αιώνες αργότερα, είναι σαν να βρίσκομαι στο μέρος όπου, για πρώτη φορά στην ιστορία της ανθρωπότητας, η ανθρωπινή σκέψη συνέλαβε την ιδέα της Δημοκρατίας και τη δοκίμασε. Εμείς είμαστε οι κληρονόμοι αυτής της ιδέας. Για πρώτη φορά στην ιστορία της ανθρωπότητας, άνθρωποι μπόρε-

σαν να ζήσουν μαζί και έδωσαν ένα νόημα στη λέξη «πολιτική». Για πρώτη φορά στην ιστορία της ανθρωπότητας, εμφανίστηκε, γεννήθηκε εδώ η Δημοκρατία, την οποία όλοι γνωρίζουμε σήμερα.

Πιστεύω ότι όλη η ανθρωπότητα οφείλει ευγνωμοσύνη στην Ελλάδα. Εδώ, στην Ελλάδα και πολύ συγκεκριμένα στην πόλη των Αθηνών, τον 5ο αιώνα π.Χ., γεννήθηκε η φιλοσοφία, η αρχιτεκτονική, η γλυπτική –που έφτασε στους ύψιστους βαθμούς τελειότητας– το θέατρο, η ρητορική, που έφτασαν πραγματικά σε μεγαλειώδες επίπεδο. Και πραγματικά, είμαστε και είστε πολύ τυχεροί που είστε οι κληρονόμοι αυτών των ανθρώπων. Όλα αυτά δόξασαν την Αρχαία

Ελλάδα και κανένα έθνος δεν μπορεί να το καταλάβει αυτό περισσότερο από τη Γαλλία που μπορεί να καταλάβει τη συμβολή της Ελλάδας στον πολιτισμό. Η ελληνική σκέψη ενέπνευσε τα ιδεώδη της Αναγέννησης, του Διαφωτισμού και της Γαλλικής Δημοκρατίας. Οι Γάλλοι φιλέλληνες ακολούθησαν με τη σειρά τους την ηρωική απελευθέρωση της σύγχρονης Ελλάδας –από τον Ντελακρούά και τον Βίκτορα Ουγκώ– χωρίς κανείς να ξεχάσει τους ανώνυμους ήρωες στο Ναβαρίνο. Η Γαλλία συνεχίζει να τιμά αυτούς τους ήρωες. Είμαστε υπερήφανοι που θα μπορούσαμε να συνοδεύσουμε την Ελλάδα σ' αυτόν τον απελευθερωτικό της αγώνα.



ΦΩΤΟ: EUROKINISSI

Ο Πρωθυπουργός κ. Κώστας Καραμανλής και ο Πρόεδρος της Γαλλίας κ. Νικολά Σαρκοζί υπογράφουν στην Αθήνα Κοινή Διακήρυξη για τη Συνεργασία στην Άμυνα και στην Ασφάλεια (06/06/08).

Αυτό το φιλελληνικό πνεύμα είναι παρόν και οδηγεί το συναίσθημα φιλίας. Εκφράστηκε όταν ο Στρατηγός Ντε Γκωλ πήρε το λόγο εδώ, πριν από σαράντα πέντε χρόνια. Ενέπνευσε τη Γαλλία να εμπνεύσει την Ελλάδα στην προσχώρησή της στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Και ενέπνευσε αυτό που έγινε στο Βουκουρέστι, στην τελευταία συνάντηση Κορυφής της Ατλαντικής Συμμαχίας, όταν η Γαλλία στήριξε με αδελφικό τρόπο την Ελλάδα. Αυτή η ειδική σχέση μεταξύ Γαλλίας και Ελλάδας από το 1974, μετά την επιστροφή του Κωνσταντίνου Καραμανλή, μετά τα δύσκολα χρόνια, οδήγησε στο «Ελλάς – Γαλλία, Συμμαχία». Αυτό που ήρθα σή-

μερα να σας πω είναι ότι αυτή η συμμαχία είναι σήμερα πραγματικότητα. Ενστικτωδώς γνωρίζουμε ότι μπορούμε να βασιζόμαστε οι μεν στους δε. Η Ελλάδα μπορεί να βασιστεί στη Γαλλία και η Γαλλία μπορεί να βασιστεί στην Ελλάδα. Έναντι όλων των προκλήσεων, θέλω να σας προτείνω ένα καινούργιο σύνθημα: «Ελλάς – Γαλλία, Νέα Συμμαχία».

**Ο κόσμος μεταβάλλεται,
νέοι γίγαντες γεννιούνται και πρέπει
πραγματικά να συνεργαστούμε.
Τα δύο έθνη μας πρέπει
να παίξουν έναν σημαντικό ρόλο
και να προτείνουν στον κόσμο ένα
μοντέλο ευρωπαϊκού πολιτισμού.
Η Ελλάδα, όπως και η Γαλλία,
είναι μεγάλες, όταν ανήκουν
σε όλη την ανθρωπότητα**

Αυτή τη νέα συμμαχία πρέπει πραγματικά να την θέσουμε στην υπηρεσία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης, γιατί το πιο αξιοσημείωτο επίτευγμα είναι η Ευρώπη. Είναι, ίσως, το πιο σημαντικό που πετύχαμε τον τελευταίο μισό αιώνα. Η Ευρώπη μάς επέτρεψε να ζήσουμε ειρηνικά, μας οδήγησε σε ευημερία και μας προστατεύει κατά των εθνικιστικών πειρασμών. Γνωρίζουμε πολύ καλά τι σημαίνουν οι

εθνικιστικές τάσεις στην Ευρώπη. Η Ευρώπη, λοιπόν, έκανε τον πόλεμο αδύνατο. Όμως, με την προσχώρηση της Ελλάδας, η Ευρώπη δεν εγγυάται μόνο την ειρήνη, αλλά βασίζει, στηρίζει την ελευθερία, τη δημοκρατία για όλους τους λαούς που γνώρισαν δύσκολα χρόνια και οι οποίοι βγήκαν από αυτήν τη δύσκολη περίοδο. Εσείς μας το δείξατε. Δείξατε το δρόμο στην Ισπανία, στην Πορτογαλία για τη μεγάλη διεύρυνση προς Ανατολάς, που ακολούθησε αυτό το έργο ενοποίησης της ελεύθερης Ευρώπης. Σ' αυτή την πορεία, η Ελλάδα και η Γαλλία πάντα βρέθηκαν μαζί. Πολύ σύντομα θα πρέπει να πάρετε θέση όσον αφορά στη Συνθήκη της Λισαβόνας. Πρόκειται για ένα κείμενο, το οποίο δεν είναι τέλειο. Δίνει, όμως, τέλος σε δέκα χρόνια θεσμικών συζητήσεων.

Η κύρωση της Συνθήκης από την Ελλάδα είναι ένα πολύ σημαντικό σημείο, για να μπορέσουμε να αντιμετωπίσουμε από κοινού τις προκλήσεις. Αυτό δεν ήταν εύκολο στη χώρα μου. Η χώρα μου ψήφισε «όχι» στο δημοψήφισμα, σε μεγάλο ποσοστό, παρόλο που είμαστε ιδρυτικό μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Παρ' όλα αυτά, καθούμαστε να κάνουμε επιλογές. Πριν ξεκινήσει η γαλλική προεδρία, θέλησα να μιλήσω με τους Έλληνες ιθύνοντες, για να μπορέσουν να συμμετάσχουν σε αυτή την προεδρία. Διότι γνωρίζω πολύ καλά ότι η νέα Συνθήκη δεν λύνει τα προβλήματα και δεν ξεπερνά την κρίση. Είναι μια προϋπόθεση. Όμως, δεν είναι η λύση για όλα.



ΦΩΤΟ: EUROKINISSI

Ο Πρόεδρος της Βουλής των Ελλήνων κ. Δημήτριος Σιούφας υποδέχεται τον Γάλλο Πρόεδρο κ. Νικολά Σαρκοζί στη Βουλή των Ελλήνων (06/06/08).

Θα ξεπεράσουμε την κρίση, όταν δείξουμε σε όλους –και στους Γάλλους και σε όλους τους λαούς της Ευρώπης– ότι η Ευρώπη προστατεύει. Γι' αυτό και θα μιλήσω για τη μετανάστευση, που θα είναι μια από τις προτεραιότητες της Γαλλικής Προεδρίας. Η Γαλλία και η Ελλάδα δεν θέλουν μια κλειστή Ευρώπη, μια Ευρώπη αναδιπλωμένη στον εαυτό της. Δεν θέλουμε, όμως, και μια Ευρώπη η οποία κοιτά ανήμπορη κύματα μετανάστευσης ανεξέλεγκτα. Και γνωρίζω ότι η χώρα σας πιέζεται από μεταναστευτικά κύματα. Το πρόβλημα που αντιμετωπίζει η Ελλάδα είναι δικό μας πρόβλημα. Γι' αυτό και δεν θέλω να εγκαταλείψουμε την Ελλάδα μόνη στην αντιμετώπιση αυτού του προβλήματος. Τα προβλήματα της Ελλά-

δας στον τομέα της μετανάστευσης είναι προβλήματα όλης της Ευρώπης. Δεν μπορούμε την ώρα που δημιουργούμε ένα χώρο ελεύθερης κυκλοφορίας για τους Ευρωπαίους πολίτες, η κάθε χώρα να έχει δική της εθνική πολιτική για το θέμα της μετανάστευσης. Η Γαλλική Προεδρία θα προτείνει, λοιπόν, ένα Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για το άσυλο και τη μετανάστευση. Το ίδιο θέλω να πω και για κάτι άλλο, που είναι καθαρά ευρωπαϊκή αρμοδιότητα: την άμυνα και την ασφάλεια. Οι Έλληνες και οι Γάλλοι κάνουν σημαντικές προσπάθειες στον τομέα της άμυνας, από τις σημαντικότερες μεταξύ των ευρωπαϊκών λαών. Λέμε, λοιπόν, στους εταίρους μας ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι μια από τις πλουσιότερες περιοχές του

κόσμου και δεν μπορούμε να είμαστε πλούσιοι, να θέλουμε να είμαστε ισχυροί, να μετράει η γνώμη μας και να μην μπορούμε να διασφαλίσουμε μόνοι μας την άμυνά μας.

Τι θα γίνει η οικονομική ισχύς της Ευρώπης; Τι θα γίνει η πολιτική ισχύς της Ευρώπης, εάν η Ευρώπη δεν είναι ικανή από μόνη της να εγγυηθεί την άμυνά της και την ασφάλειά της; Κατά την άποψή μου, δεν πρόκειται –και ποτέ δεν θα πρόκειται– για ανταγωνιστικότητα προς το ΝΑΤΟ. Το λέω και το επαναλαμβάνω εδώ στην Αθήνα: Η Ευρώπη της Άμυνας και η Ατλαντική Συμμαχία είναι συμπληρωματικές. Είναι δύο πυλώνες. Χρειαζόμαστε και το ΝΑΤΟ και την Ευρώπη της Άμυνας.

Θέλω, επίσης, να προσθέσω ότι η Ελλάδα βρίσκεται στο σταυροδρόμι πολλών κόσμων. Αυτό είναι μεγάλο πλεονέκτημα για σας. Καλύτερα από όποιους γνωρίζετε ότι η ειρήνη και η σταθερότητα εξαρτώνται άμεσα από αυτό που γίνεται στη δική σας πόρτα. Αυτό ισχύει για τη Μέση Ανατολή, εξήντα χρόνια μετά την ίδρυση του κράτους του Ισραήλ. Πρέπει να κάνουμε ό,τι μπορούμε, ώστε να προχωρήσει η ρύθμιση του προβλήματος και να μπορέσουν να συνυπάρξουν με ειρηνικό τρόπο δύο κράτη –το Ισραήλ και η Παλαιστίνη– με σίγουρα και αναγνωρισμένα σύνορα. Η καλύτερη εγγύηση για το Ισραήλ είναι η ύπαρξη ενός σίγουρου κράτους της Παλαιστίνης, δημοκρατικού και αναγνωρισμένου.

Ο Λίβανος πρέπει να επιβιώσει σαν

ανεξάρτητη χώρα, γιατί είναι ένα παράδειγμα πολυμορφίας. Αύριο θα είμαι στη Βηρυτό για να τους πω ότι η Ευρώπη και η Γαλλία θα σταθούν στο πλευρό τους, θα σταθούν στο πλευρό όλων των πολιτών του Λιβάνου.

Όσον αφορά στη Μεσόγειο, οι δυο χώρες μας είναι χώρες της Μεσογείου. Ποιος άλλος από την Ελλάδα μπορεί να μιλήσει καλύτερα για τη Μεσόγειο Θάλασσα; Όλα γίνονται στη Μεσόγειο, στην Ελλάδα. Είμαι πεπεισμένος ότι αυτά που σήμερα γίνονται γύρω από τη Μεσόγειο είναι καθοριστικά για το μέλλον μας.

Η Ευρώπη νόμιζε ότι στρέφει την πλάτη στο παρελθόν της. Δεν είχε καταλάβει ότι έστρεφε την πλάτη στο μέλλον της. Γι' αυτό και εμείς, Έλληνες και Γάλλοι, πρέπει να προετοιμάσουμε αυτό το μέλλον. Γι' αυτό και ο ρόλος της Ελλάδας είναι σημαντικός στα πλαίσια της μεσογειακής ένωσης. Μπορούμε να κάνουμε τη Μεσόγειο την πιο καθαρή θάλασσα στον κόσμο. Να συνεργαστούμε όσον αφορά στην ασφάλεια για την καταπολέμηση των πυρκαγιών που κατέστρεψαν τη χώρα σας το περασμένο καλοκαίρι. Όλη η Ευρώπη πρέπει να κινητοποιηθεί για να σας βοηθήσει. Και όταν υπάρχει πρόβλημα στην Πορτογαλία, όλη η Ευρώπη πρέπει να κινητοποιηθεί για να βοηθήσει την Πορτογαλία. Χρειαζόμαστε την κινητοποίηση όλων των δυνάμεων της πολιτικής ασφάλειας σε όλη την Ευρώπη, για να δημιουργήσουμε μια ενιαία ευρωπαϊκή δύναμη κυρίως όσον αφορά στο στόλο των αεροπλάνων για την κατά-

της ένταξης στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Από τα μέσα της δεκαετίας του '60 ξεκίνησαν οι συζητήσεις χωρίς απόληψη. Άρα, δεν είναι απλό το θέμα. Η θέση μου σε αυτό το ζήτημα είναι σαφής, είναι γνωστή και δεν έχει αλλοίωσει. Είμαι πεπεισμένος ότι μια σχέση σύνδεσης στενή είναι η καλύτερη απάντηση και για την Ευρώπη και για την Τουρκία. Γνωρίζω, όμως, ότι άλλοι έχουν διαφορετικές απόψεις. Τις σέβομαι. Ξέρω, επίσης, ότι

μου ήταν Έλληνας, γι' αυτό και μπορώ να μοιραστώ αυτά τα αντιμαχόμενα συναισθήματα. Εδώ, λοιπόν, μπροστά στη Βουλή των Ελλήνων, θέλω να πω ότι η Γαλλία θα σεβαστεί με αμεροληψία τις απόψεις όλων κατά τη διάρκεια της Προεδρίας της. Αυτός είναι ο ρόλος της Προεδρίας και θα τον τηρήσω κατά γράμμα. Όσον αφορά στα Βαλκάνια, η σταθεροποίηση αυτής της περιοχής είναι ένας σοβαρός στόχος για όλη την Ευρώπη. Η Ελλάδα ζει ένα σημαντικό ρόλο σ' αυτή την περιοχή. Η Γαλλία, όπως και η Ελλάδα, πιστεύει ότι πραγματικά τα Βαλκάνια έχουν μια ευρωπαϊκή προοπτική. Πρέπει να εκφράσουμε με νέα δυναμική αυτή την υπόσχεση Ευρώπης στα Βαλκάνια. Η Ευρώπη πρέπει να δείξει ανοιγμά και τα Βαλκάνια προσπάθεια μεταρρύθμισης. Αυτό το λέω για όλες τις χώρες των Βαλκανίων, που όταν γίνουν δημοκρατικές χώρες και όταν προσδεύσουν, θα γίνουν μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Όσον αφορά στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, και η Γαλλία και η Ελλάδα θέλουν η χώρα αυτή να πλησιάσει το ΝΑΤΟ και την Ευρωπαϊκή Ένωση εν ευθέτω χρόνω. Θέλω να πω, όμως, ότι το θέμα του ονόματος πρέπει να ρυθμιστεί πριν από κάθε προσχώρηση. Η αλληλεγγύη της Γαλλίας προς την Ελλάδα υπάρχει και θα παραμείνει

Όσον αφορά στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, και η Γαλλία και η Ελλάδα θέλουν η χώρα αυτή να πλησιάσει το ΝΑΤΟ και την Ευρωπαϊκή Ένωση εν ευθέτω χρόνω. Θέλω να πω, όμως, ότι το θέμα του ονόματος πρέπει να ρυθμιστεί πριν από κάθε προσχώρηση. Η αλληλεγγύη της Γαλλίας προς την Ελλάδα υπάρχει και θα παραμείνει

είναι λεπτό το θέμα στην Ελλάδα και ότι ο καθένας από εσάς μπορεί να έχει για την ιστορία και για τη γεωγραφία αντιφατικά συναισθήματα. Ξέρω, επίσης, ότι άλλα ήμε πολλές φορές, άλλα σκεπτόμαστε, ότι υπάρχει η καρδιά και ότι υπάρχει και η λογική. Άλλα νιώθουμε με την καρδιά μας και άλλα ήμε πολλές φορές με τη λογική μας. Καταλαβαίνω την ελληνική κοινωνία, όχι μόνο γιατί ο παππούς

νόμιμη, υπεύθυνη, ανοιχτή σε διάλογο και ελπίζουμε η κυβέρνηση των Σκοπίων και η Ελλάδα να βρουν υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών ένα συμβιβασμό για το όνομα. Θέλω να ξέρετε ότι εμείς επιλέξαμε την Ελλάδα και δεν θα αλλιάξουμε θέση. Με τον ίδιο τρόπο θεωρώ ότι πρέπει να πούμε στη Σερβία ότι μετά από τις δυσκολίες που αντιμετώπισε τα τελευταία χρόνια, έχει επίσης μια ευρωπαϊκή προοπτική, την οποία την ευχόμαστε. Η Γαλλική Προεδρία θα κάνει ό,τι μπορεί, έτσι ώστε να προσφέρει στη Σερβία μια ευρωπαϊκή προοπτική η οποία της αξίζει. Δεν θέλουμε να αφήσουμε έξω από την Ευρώπη ένα τμήμα της οικογένειάς μας. Δεν θέλουμε να καταδικάσουμε τη Σερβία να παραμείνει έξω από την ευρωπαϊκή οικογένεια. Κυρίες και κύριοι, τελειώνοντας, θα ήθελα να πω ότι η Ελλάδα και η Γαλλία δεν είναι απλώς όμορφες χώρες με υπέροχες τοποθεσίες που γοητεύουν τους Γάλλους, όπως για παράδειγμα η Αθήνα, το Άγιο Όρος, η Κέρκυρα, οι Δελφοί. Δεν είναι μόνο οι ιδρυτικοί μύθοι του πολιτισμού, οι αγώνες για την ελευθερία τα τελευταία διακόσια χρόνια. Η Γαλλία δείχνει φιλική αλληλεγγύη και είναι ένας αδελφικός και πιστός σύμμαχος για την Ελλάδα. Η νέα συμμαχία Ελλάδας – Γαλλίας θα πρέπει να βασιστεί σε αυτή την κληρονομιά. Είμαστε πολύ κοντά όσον αφορά στους πολιτισμούς μας. Έχουμε στενούς οι-

κογενειακούς, συγγενικούς –θα έλεγα– δεσμούς. Πόσες οικογένειες στη Γαλλία δεν έχουν ελληνικές ρίζες και όχι μόνο από τη Θεσσαλονίκη; Βέβαια, η Θεσσαλονίκη έχει ειδική θέση, θα έλεγα.

Ο κόσμος μεταβάλλεται, νέοι γίγαντες γεννιούνται και πρέπει πραγματικά να συνεργαστούμε. Τα δύο έθνη μας πρέπει να παίξουν έναν σημαντικό ρόλο και να προτείνουν στον κόσμο ένα μοντέλο πολιτισμού ευρωπαϊκού. Η Ελλάδα, όπως και η Γαλλία, είναι μεγάλες, όταν ανήκουν σε όλη την ανθρωπότητα. Και αυτά τα παλιά έθνη του πνεύματος δεν θα πρέπει να καταφύγουμε στο παρελθόν μας, αλλά να δημιουργήσουμε το μέλλον, που αντιστοιχεί σε αυτό το παρελθόν. Αυτό ακριβώς ισχύει για την Ελλάδα και τη Γαλλία. Ανήκουν στο παρελθόν οι δύο χώρες μας. Είναι, όμως, υποχρεωμένες να ξεφύγουν από τη νοσταλγία. Και επειδή έχουμε ιστορία πολλών αιώνων, δεν θα πρέπει να κλείσουμε τα μάτια μας στο μέλλον. Πρέπει, λοιπόν, μέσω της εργασίας μας να βρούμε το μέλλον που μας αξίζει. Αγαπητοί φίλοι Έλληνες, από κοινού θα γίνουμε πιο δυνατοί. Και θέλω να καταλάβετε ότι, για μένα, αυτή η Βουλή εκφράζει πολλή για τους Γάλλους. Η φράση: «Ζήτω η Ελλάδα, ζήτω η Γαλλία, ζήτω η νέα συμμαχία Γαλλίας – Ελλάδας!», είναι μία μεγάλη στιγμή της πολιτικής μου ζωής. ▲

.....
Ομιλία του Προέδρου της Γαλλικής Δημοκρατίας στη Βουλή των Ελλήνων, την Παρασκευή 6 Ιουνίου 2008.